

OCTANE OPERATION MANUAL
Gas Piston Break Barrel Pellet Rifle

Shoots Lead Pellets   Tire des projectiles   Disparar balines

Model	Caliber	Velocity		Danger Distance
Umarex® Octane	.177	1450 fps (442 mps)	*w/alloy pellet*	650 yds
		1250 fps (381 mps)	*w/lead pellet*	625 yds
Umarex® Octane	.22	1250 fps (381 mps)	*w/alloy pellet*	625 yds
		1050 fps (320 mps)	*w/lead pellet*	575 yds



système compensateur COMPENSATOR system
système à canon basculant BREAK BARREL system
crosse synthétique SYNTHETIC stock
sûreté automatique SAFETY automatic
canon rayé RIFLED barrel

EN **Operating instructions 2 - 13**

FR **Mode d´emploi 14 - 25**

ES **Instrucciones de operación 26 - 37**

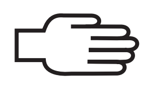
READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY. This airgun is not a toy. Treat it with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

⚠ WARNING: NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 675 YARDS (617 METERS).

THIS IS A HIGH POWERED AIRGUN FOR USE BY THOSE 16 YEARS OF AGE OR OLDER. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. THE PURCHASER AND USER SHOULD CONFORM TO ALL LAWS GOVERNING THE PURCHASE, USE, AND OWNERSHIP OF AIRGUNS.



DESCRIPTION



OPERATION



CARE



SAFETY INSTRUCTIONS



SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: THIS AIRGUN CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY. DO NOT LOAD A PROJECTILE INTO THE AIRGUN UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT. IF YOU DO LOAD A PROJECTILE AND THEN DECIDE NOT TO SHOOT, REMOVE IT EITHER MANUALLY OR BY SHOOTING THE AIRGUN AT A SAFE TARGET. AN UNLOADED, UNCOCKED AIRGUN WHICH IS "ON SAFE" IS SAFEST. ACCIDENTS HAPPEN FAST, PLEASE HANDLE THE AIRGUN SAFELY.

Airguns differ in their operation and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following operating instructions thoroughly prior to operating.
These symbols, ⚠ ⚠ , mark warnings and cautions in this operation manual. Carefully follow them for your own safety and the safety of others.



CAUTION

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN BODILY INJURY INCLUDING FACE, EYE, AND EAR INJURY, BLINDNESS, OR DEAFNESS.



Operating Procedures

1. Learning the Parts of Your Air Rifle
2. Operating the Safety
3. Cocking your Air Rifle
4. Loading your Air Rifle
5. Closing the Barrel
6. Aiming at a Safe Target
7. Firing your Air Rifle
8. Adjusting the Sights
9. Adjusting the Trigger
10. Trouble Shooting
11. Care and Maintenance
12. Reviewing Safety
13. Repair / Service / Warranty





1. Learning the Parts of Your Air Rifle

- Muzzle
- Fixed Fiber Optic Front Sight
- Barrel
- Forearm
- Adjustable Fiber Optic Rear Sight
- 3-9x40 Scope
- Safety
- Trigger
- Trigger Guard
- Metal Picatinny Scope Rail
- Ambidextrous Thumbhole
- Stock
- Rubber Recoil Pad

illustration 1

WARNING: BE SURE THE AIRGUN IS ALWAYS POINTED IN A SAFE DIRECTION. NEVER POINT THE AIRGUN AT ANY PET OR PERSON EVEN IF IT IS UNCOCKED AND UNLOADED. ALWAYS ASSUME AND HANDLE THE AIRGUN AS IF IT WERE LOADED AND READY TO FIRE.



CAUTION

- ONLY HANDLE THE AIR RIFLE WHEN IT IS ON SAFE.
- ALWAYS MAKE SURE THAT THE MUZZLE POINTS INTO A SAFE DIRECTION.

2. Operating the Safety

The Umarex® Octane Air Rifle has an automatic safety. When the airgun is cocked it is automatically put "ON SAFE".

The Umarex® Octane Air Rifle has the safety as shown in illustration 2.

- To put "ON SAFE" push the safety lever forward towards the muzzle. (**illustration 2a**)
- To put "OFF SAFE (on fire)", pull the safety lever rearward towards the trigger (**illustration 2b**).

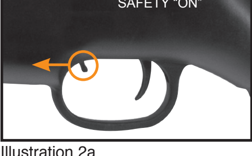


Illustration 2a

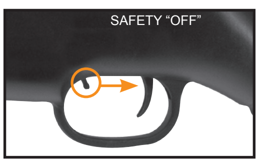


Illustration 2b

ATTENTION

BEFORE YOU PUT YOUR AIR RIFLE "OFF SAFE", BE ABSOLUTELY CERTAIN THAT YOUR AIR RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION AND THAT YOU ARE READY TO FIRE. ONCE YOUR AIR RIFLE IS COCKED AND AUTOMATICALLY "ON SAFE", DO NOT RECOCK THE AIR RIFLE WHILE IT IS LOADED TO PUT IT BACK "ON SAFE", SEE "STEP 2. OPERATING THE SAFETY" FOR INSTRUCTION ON HOW TO PUT THE OCTANE BACK "ON SAFE".



CAUTION

LIKE ALL MECHANICAL DEVICES, AN AIRGUN SAFETY CAN FAIL. EVEN WHEN THE SAFETY IS "ON SAFE", YOU SHOULD CONTINUE TO HANDLE THE AIRGUN SAFELY. NEVER POINT THE AIRGUN AT ANYTHING YOU DO NOT INTEND TO SHOOT.

3. Cocking Your Air Rifle

WARNING: WHEN COCKING THE AIR RIFLE DO NOT PLACE YOUR HAND OVER OR IN FRONT OF THE MUZZLE. NEVER ALLOW THE MUZZLE TO POINT TOWARD YOU OR ANYONE ELSE DURING COCKING. ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION.

Make sure the airgun is “ON SAFE”. With one hand grasp the top of the rear stock firmly, avoid contact with the trigger, and brace the butt end of the stock against your thigh. Grasp the barrel near the muzzle end, just behind the front sight. Pull downward and to the rear until it comes to a solid stop. You will hear a click indicating that the gas piston action has been engaged (**illustration 3**). Do not let go of the barrel.

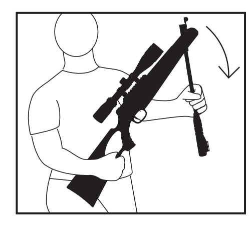


Illustration 3



CAUTION

DO NOT FIRE WITH THE BARREL OPEN. THIS MAY RESULT IN INJURY, A BENT BARREL, AND/OR CRACKED STOCK AND WILL VOID YOUR WARRANTY.

4. Loading Your Air Rifle

Insert a .177 caliber lead pellet carefully into the chamber of the breech end which is exposed when you cock the air rifle (**illustration 4**). Be sure to seat the pellet flush with the breech. Avoid damaging the pellet skirt.

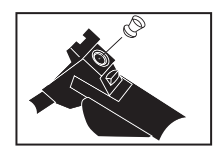


Illustration 4

WARNING: NEVER CARRY YOUR AIR RIFLE WHILE COCKED AND/OR WHILE LOADED. IT IS BEST TO COCK THE AIR RIFLE ONLY BEFORE SHOOTING. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD YOUR AIR RIFLE BE CARRIED COCKED AND LOADED.



CAUTION

USE ONLY .177 (4,5 MM) OR .22 (5,5 MM) CALIBER PELLETS, DEPENDING ON YOUR MODEL. DO NOT ATTEMPT TO REUSE PELLETS THAT HAVE BEEN FIRED OR ARE DEFORMED. DO NOT USE BUCK SHOT, DARTS, BALL BEARINGS, OR OTHER FOREIGN OBJECTS BECAUSE THEY CAN CAUSE INJURY TO YOU OR SOMEONE ELSE OR MAY DAMAGE AND/OR JAM THE AIRGUN.

5. Closing the Barrel

Firmly grasp the barrel behind the front sight, return the barrel to its original closed and latched position.

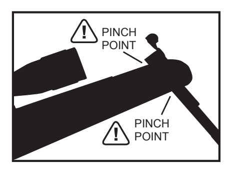


Illustration 5



CAUTION

BE CAREFUL TO KEEP FINGERS CLEAR OF COCKING MECHANISM (SEE “PINCH POINTS”, ILLUSTRATION 5). GRASP THE BARREL FIRMLY AS YOU COCK IT AND CLOSE IT TO PREVENT IT FROM SNAPPING BACK AND POSSIBLY CAUSING INJURY.

6. Aiming at a Safe Target

Always aim your air rifle in a SAFE DIRECTION. Always choose your target carefully. It is best to shoot at a paper bullseye target which is attached to a safe backstop. A heavy blanket should be hung behind the target backstop to prevent ricochet should you miss the backstop. Think about what you will hit if you miss the target.

THE UMAREX® OCTANE AIR RIFLE has open sights. Air rifles with this type of sight are correctly aimed when the front sight blade is positioned exactly in the notch of the rear sight. The top of the front sight blade should be even with the top of the notch in the rear sight. The bullseye should appear to rest on the top of the front sight (**illustration 6**).

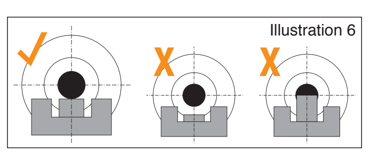


Illustration 6



CAUTION

YOUR BACKSTOP SHOULD BE INSPECTED FOR WEAR BEFORE AND AFTER EACH USE. DISCONTINUE USE IF THE BACKSTOP SURFACE SHOWS SIGNS OF FAILURE. ALWAYS PLACE THE BACKSTOP IN A LOCATION THAT WILL BE SAFE SHOULD THE BACKSTOP FAIL. DISCONTINUE THE USE OF A BACKSTOP IF THE PROJECTILE REBOUNDS OR RICOCHETS.

7. Firing Your Air Rifle

When you are absolutely sure your air rifle is aimed at a safe target and you are ready to fire, put your air rifle "OFF SAFE" (see **STEP 2. OPERATING THE SAFETY**). Squeeze the trigger.

⚠ WARNING: IF A PELLET DOES NOT FIRE AFTER COMPLETING THE OPERATION STEPS, THE AIRGUN MAY BE JAMMED. AN UNFIRED PROJECTILE IN THE BARREL CAN BE A DANGEROUS SITUATION. KEEP THE AIRGUN POINTED IN A SAFE DIRECTION AND REPEAT ALL OPERATION STEPS EXCEPT STEP 3. IF A PROJECTILE STILL DOES NOT FIRE, DO THE FOLLOWING:

1. Put in "ON SAFE" position (see illustration 2).
2. Cock the airgun and leave the barrel open with the safety in the "ON SAFE" position.
3. Clear barrel by inserting a cleaning rod through the muzzle end.
4. Repeat operation steps.

⚠ WARNING: NEVER ASSUME THAT BECAUSE THE AIRGUN NO LONGER FIRES A PROJECTILE THAT A PROJECTILE IS NOT LODGED IN THE BARREL. ALWAYS TREAT THE AIRGUN AS THOUGH IT IS LOADED AND WITH THE SAME RESPECT YOU WOULD A FIREARM.

NOTE: Many factors affect airgun performance and velocity, including brand of projectile, lubrication, barrel condition and temperature.



CAUTION

DO NOT ATTEMPT TO REUSE FIRED PELLETS OR PELLETS WHICH ARE DEFORMED. PROJECTILES SUCH AS STEEL SHOT (BBS) AND DARTS MAY DAMAGE YOUR AIR RIFLE AND CAUSE INJURY TO YOURSELF OR BYSTANDERS DUE TO RICOCHETING, AND WILL VOID THE WARRANTY.

⚠ WARNING: LEAD PELLETS CONTAIN LEAD, A CHEMICAL KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. DO NOT INHALE DUST OR PUT LEAD PELLETS IN MOUTH. WASH HANDS AFTER HANDLING. KEEP AWAY FROM CHILDREN.

8. Adjusting the Sights

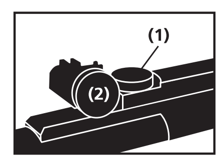


Illustration 7

The Umarex® Octane Air Rifle is equipped with an adjustable rear sight, with vertical and horizontal adjustments.

Elevation Settings—If the rifle shoots high: turn the top wheel(1) clockwise (see **illustration 7**). If the rifle shoots low: turn the wheel counterclockwise.

Windage Settings—Windage settings are controlled by turning the knob(2) on the side (see **illustration 7**). If the air rifle shoots to the right: adjust counterclockwise. If it shoots to the left: adjust clockwise.

9. Adjusting the Trigger

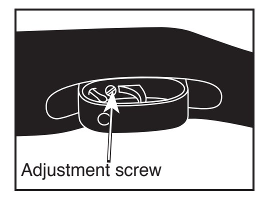


Illustration 8

The Umarex® Octane is equipped with a two stage adjustable trigger. Turn the adjustment screw clockwise to decrease the length of the first stage travel. Or turn the adjustment screw counterclockwise to increase the length of the first stage travel (see **illustration 8**). The adjustment does not change the pull weight.

10. Trouble Shooting

10A. Unloading a Pellet

Fire the pellet at a SAFE TARGET to unload the airgun. If this is not practical, put the air rifle "ON SAFE", cock the airgun to open the barrel, and push the pellet from the chamber by running a cleaning rod through the muzzle end. Insert 2 RWS Cleaning Pellets and discharge into a safe target.

10B. Removing a Jammed Pellet

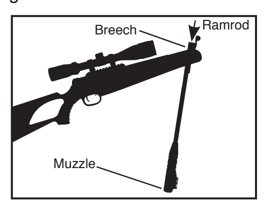


Illustration 9

If a pellet is jammed in the barrel, DO NOT reload the air rifle.

1. Cock the air rifle (see **STEP 3. COCKING YOUR AIR RIFLE**), point the air rifle in a SAFE DIRECTION, put the air rifle in the "OFF SAFE" position and squeeze the trigger to fire.

2. Break the barrel open slightly (without pulling the barrel all the way down to the point that it cocks) and look down the breech to see if the air rifle is jammed (see **illustration 9**). **NEVER LOOK DOWN THE MUZZLE.**

3. If the air rifle is still jammed, with the barrel opened slightly, insert the correct caliber ramrod into the muzzle and push the jammed pellet out. Do not try to reuse that pellet. If you are not able to unjam your air rifle, contact Umarex USA's Service Department.

11. Care and Maintenance



CAUTION

BEFORE ANY CARE, CLEANING OR MAINTENANCE, ALWAYS BE SURE YOUR AIRGUN IS UNLOADED. KEEP POINTED IN A SAFE DIRECTION. IT IS IMPORTANT TO PERFORM ROUTINE INSPECTIONS AND MAINTAIN YOUR AIRGUN PROPERLY.

NEVER STORE A LOADED OR COCKED AIRGUN. Unload pellet from the airgun. Keep air rifle away from children and untrained shooters. Store pellets separately from the air rifle to keep them from untrained shooters. Protect your air rifle from moisture and dirt; clean airgun and wrap it in a smooth, dry cloth. If you are going to store your airgun for an extended length of time be sure the barrel is protected. This can be accomplished by coating the bore with RWS Spring Cylinder Oil. Always use a soft cloth and insert the cleaning rod from the breech end on break barrel rifles. Remove the oil completely before the next use. REMEMBER: Always check to see that the airgun is unloaded when getting from storage or from another person.

With care and routine inspections your airgun will provide many sessions of shooting enjoyment. Abuse, neglect and continued exposure to the elements will impair the performance of any airgun.

Your Umarex® Air Rifle is designed to fire pellets only. We recommend the use of RWS Pellets because of their superb accuracy and dimensional uniformity. The correct caliber is clearly indicated on the rifle.



CAUTION

NEVER DRY FIRE YOUR AIR RIFLE. IF THE AIR RIFLE IS FIRED WITHOUT A PELLET OR TWO RWS CLEANING PELLETS IN THE BREECH, IT WILL CAUSE THE PISTON TO BOTTOM OUT IN THE CYLINDER WHICH CAN PERMANENTLY DAMAGE THE AIR RIFLE.

OILS THAT CONTAIN ACID OR RESIN CAN DAMAGE SEALS AND POSSIBLY THE FINISH OF THE AIRGUN.

⚠ WARNING: DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS AIRGUN IN PUBLIC – IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK IT IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.



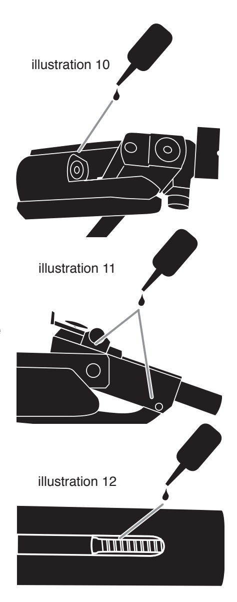
CARE



WORKING PARTS: The gas piston requires very little lubrication. Two (2) drops of RWS Air Chamber Lube every 1000 shots will suffice. It is easily applied through the compression chamber port with a 3 1/2" applicator needle (see **illustration 10**). The wearing surfaces at the barrel hinge, the cocking arm, and the trigger mechanism should be lubricated with RWS Spring Cylinder Oil (see **illustration 11 & 12**). Remember, a little is good—a lot is not better.

BARREL: In day to day use, very little dirt or residue will accumulate in the bore. This can be removed by using RWS Cleaning Pellets. Note: High quality RWS Lead Pellets not only increase accuracy, they help to reduce lead deposit. During periods of regular use the bore of the barrel should be cleaned periodically by means of a felt wad or cleaning rod with wool mop. Wire brushes should not be used. Insert rod from breech end.

SURFACE: The exposed metal parts (receiver, screw heads, trigger, etc.) are a gun blue finish and MUST be wiped clean using a slightly oiled cloth after handling to prevent rust. Use light acid free and resin free oil. RWS Spring Cylinder Oil is excellent for this.





CAUTION

CHECK THE TIGHTNESS OF THE STOCK SCREWS BETWEEN, DURING, AND AFTER SHOOTING ACTIVITY. LOOSE SCREWS MAY CAUSE INJURY OR DEATH.

⚠ WARNING: AN AIRGUN THAT IS NOT OPERATING PROPERLY MAY BE DANGEROUS. IT SHOULD BE KEPT SAFELY FROM USE BY ANYONE UNTIL REPAIRED OR DESTROYED. DO NOT TRY TO TAKE THE AIRGUN APART. IT IS DIFFICULT TO REASSEMBLE AND IMPROPER DISASSEMBLY OR REASSEMBLY CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.

12. Reviewing Safety

- Always aim in a SAFE DIRECTION. Always keep the muzzle of the airgun pointed in a SAFE DIRECTION.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until ready to shoot.
- Never point the airgun at anything you do not intend to shoot.
- Never point an airgun at people or pets.
- Always treat the airgun as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.
- Never look down the barrel of an airgun.
- Always keep the airgun “ON SAFE” until you are ready to shoot.
- Always check to see if the airgun is “ON SAFE” and unloaded when getting it from another person or from storage.
- Never leave a loaded airgun unattended.
- Use only the proper size and type of projectile as it is marked on the airgun.
- Never reuse ammunition.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- Do not shoot at fragile objects such as windows.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Your backstop should be checked for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace your backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with your airgun. Unauthorized repairs or modifying the function of your airgun in any way may be unsafe and will void your warranty.
- Before you store or transport your airgun, make sure it is unloaded and is “ON SAFE.”
- Always store your airgun in a secure location away from unauthorized users and separate from ammunition.
- Only persons who are thoroughly familiar with the airgun’s function and proper use and who are allowed by law should handle the airgun.
- Always were safety shooting glasses when shooting or performing maintenance on airguns.
- Only shoot where permitted by law.



CAUTION

THE COMPONENTS OF THIS AIRGUN WERE ENGINEERED AND MANUFACTURED TO DELIVER OPTIMUM PERFORMANCE. ANY MODIFICATION OR TAMPERING WITH AN AIRGUN MAY CAUSE A MALFUNCTION, VOID YOUR WARRANTY AND MAY MAKE IT UNSAFE TO USE. ANY CHANGE IN PERFORMANCE (SUCH AS A LOWERED TRIGGER PULL FORCE AND SHORTENED TRIGGER TRAVEL) INDICATES POSSIBLE MODIFICATION, TAMPERING AND/OR WEAR. SUCH AIR RIFLE SHOULD BE INSPECTED, REPLACED, OR PROPERLY REPAIRED BY ONLY QUALIFIED UMAREX USA PERSONNEL. ANY AIRGUN THAT HAS BEEN DROPPED SHOULD BE CHECKED BY QUALIFIED PERSONNEL TO ENSURE THAT ITS FUNCTION HAS NOT BEEN AFFECTED.

13. Repair / Service / Warranty

Do not return defective or damaged product to the dealer. If your airgun needs repair, call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit www.umarexusa.com. DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your airgun requires special tools and fixtures to repair it. Any disassembly or modification not performed by Umarex USA will void the warranty.

3 YEAR LIMITED WARRANTY

This product is warranted to the retail consumer for three (3) years from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

WHAT IS COVERED

Replacement parts and labor.

WHAT IS NOT COVERED

Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

WARRANTY CLAIMS

Warranty Claims and Repair for U.S. customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA. Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. **A copy of the original dated cash register receipt must accompany the return.** U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling.

IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to three (3) years from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE.
THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.
TO VALIDATE THIS WARRANTY–Send in the registration card within 30 days to: Umarex USA, 7700 Chad Colley Boulevard, Fort Smith, Arkansas 72916 or **Register online at www.UmarexUSA.com.**



DESIGNATION



EMPLOI



ENTRETIEN



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Modelé	Calibre	Velocité		Distance Dangereuse
Umarex® Octane	0,177	442 mps	*(projectiles en alliage)*	594 m
		381 mps	*(projectiles de plomb)*	571 m
Umarex® Octane	0,22	381 mps	*(projectiles en alliage)*	571 m
		320 mps	*(projectiles de plomb)*	526 m

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Carabine pour projectiles sphériques à canon basculant avec piston à gaz

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. Traitez-le avec le même respect que celui attribué à une arme à feu. Suivez toujours avec soin les instructions concernant la sécurité contenues dans le manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour vous y référer dans l'avenir.

⚠ AVERTISSEMENT : PAS UN JOUET. LA SUPERVISION D'UN ADULTE EST NÉCESSAIRE. UN MAUVAIS USAGE OU UN USAGE IMPRUDENT PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. PEUT ÊTRE DANGEREUX JUSQU'À 675 VERGES (617 MÈTRES).

DES PERSONNES ÂGÉES DE 16 ANS OU PLUS. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE ARME. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR DEVRAIENT SE CONFORMER À TOUTES LES LOIS CONCERNANT L'ACHAT, L'UTILISATION ET LA POSSESSION D'ARMES À AIR.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : CE CARABINE À AIR PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. LISEZ ET SUIVEZ BIEN LES INSTRUCTIONS. NE CHARGEZ PAS L'ARME AVANT D'ÊTRE PRÊT À TIRER. SI VOUS PLACEZ UN PROJECTILE DANS L'ARME PUIS DÉCIDEZ DE NE PAS TIRER, ENLEVEZ-LE DE L'ARME MANUELLEMENT OU EN TIRANT VERS UNE CIBLE SÉCURITAIRE. UN CARABINE À AIR DÉCHARGÉ ET NON ARMÉ, EN POSITION "ON SAFE", EST LE PLUS SÉCURITAIRE. LES ACCIDENTS SE PRODUISENT RAPIDEMENT. S.V.P.,TIREZ AVEC PRUDENCE.

Le fonctionnement de chaque type de pistolets est différent et vous n'êtes jamais prêt à faire feu si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement de l'arme utilisée. Lisez bien les instructions qui suivent concernant l'utilisation de cette arme avant de vous en servir.
Ces symboles indiquent des avertissements et des mises en garde dans le manuel du propriétaire. Tenez-en bien compte pour votre propre sécurité et celle des autres.



ATTENTION :

SI VOUS NE SUIVEZ PAS LES INSTRUCTIONS ET LES RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, IL POURRAIT EN RÉSULTER DES DOMMAGES CORPORELS INCLUANT DES BLESSURES AU VISAGE, AUX YEUX ET AUX OREILLES, LA CÉCITÉ ET LA SURDITÉ.



Consignes d'utilisation

1. Connaître les pièces de votre carabine à air
2. Utiliser le cran de sûreté
3. Armer votre carabine à air
4. Charger votre carabine à air
5. Refermer le canon
6. Viser une cible sécuritaire
7. Tirer avec votre carabine à air
8. Règler les mires
9. Règlage de la détente
10. Dépannage
11. Entretien, nettoyage et remisage
12. Révision des règles de sécurité
13. Réparation / Service / Garantie

1. Connaître Les Pièces De Votre Carabine À Air

Bouche
Guidon
Canon
Fût
Hausse
Lunette 3-9x40
Sûreté
Détente
Pontet
Rainure Picatinny
Cavité pour le pouce
Crosse
Plaque de couche

illustration 1

AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE L'ARME À AIR EST TOUJOURS POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. NE POINTEZ JAMAIS L'ARME VERS UNE PERSONNE MÊME SI LA CARABINE N'EST PAS ARMÉE ET PAS CHARGÉE. PRÉSUMEZ TOUJOURS QUE L'ARME À AIR EST CHARGÉE, PRÊTE À FAIRE FEU ET MANIPULEZ-LA EN CONSÉQUENCE.



ATTENTION :

- MANIPULEZ LA CARABINE À AIR SEULEMENT SI ELLE EST DANS LA POSITION “ON SAFE”.
- ASSUREZ-VOUS QUE LE CANON POINTE TOUJOURS DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE.

2. Utiliser le cran de sûreté

La carabine à air Umarex® Octane possède un cran de sûreté automatique. Lorsque l’arme à air est armée, elle est automatiquement dans la position “ON SAFE”.

La carabine à air Umarex® Octane possède un système de cran de sûreté comme le montre l’illustration 2.

- Pour placer l’arme dans la position “ON SAFE (on fire)”, poussez le cran de sûreté vers la bouche du canon (**illustration 2a**).

- Pour placer l’arme dans la position “OFF SAFE” tirez le cran de sûreté vers la détente. (**illustration 2b**)

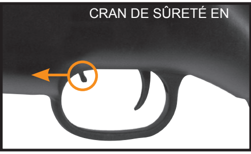


Illustration 2a



Illustration 2b



ATTENTION :

AVANT DE PLACER VOTRE CARABINE À AIR DANS LA POSITION “OFF SAFE”, SOYEZ ABSOLUMENT SÛR QUE VOTRE CARABINE EST POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE ET QUE VOUS ÊTES PRÊT À FAIRE FEU. UNE FOIS QUE VOTRE CARABINE EST ARMÉE ET AUTOMATIQUEMENT DANS LA POSITION “ON SAFE”, NE RÉARMEZ PAS LA CARABINE LORSQU’ELLE EST CHARGÉE POUR LA REPLACER DANS LA POSITION “ON SAFE”. VOIR “L’ÉTAPE 2. LE FONCTIONNEMENT DU CRAN DE SÛRETÉ” POUR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LA REMISE DU MODÈLE OCTANE DANS LA POSITION “ON SAFE”.

COMME TOUS LES MÉCANISMES, LE CRAN DE SÛRETÉ D’UN CARABINE À AIR PEUT FAIRE DÉFAUT. MÊME LORSQUE LE CRAN DE SÛRETÉ EST DANS LA POSITION “ON SAFE”, VOUS DEVRIEZ CONTINUER À MANIPULER LE PISTOLET À AIR DE FAÇON SÉCURITAIRE. NE POINTEZ JAMAIS LA CARABINE À AIR VERS UNE CIBLE SUR LAQUELLE VOUS NE VOULEZ PAS FAIRE FEU.

3. Armer Votre Carabine à Air

AVERTISSEMENT : LORSQUE VOUS ARMEZ LA CARABINE, NE PLACEZ PAS VOTRE MAIN SUR LA BOUCHE DU CANON OU EN AVANT DE CELLE-CI. NE POINTEZ JAMAIS LE CANON VERS VOUS OU VERS UNE AUTRE PERSONNE LORSQUE VOUS ARMEZ LA CARABINE. GARDEZ TOUJOURS LA BOUCHE DU CANON POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE.

Assurez-vous que l'arme à air est dans la position "ON SAFE". Avec une main, saisissez fermement la partie supérieure arrière de la crosse, évitez tout contact avec la détente et calez la partie arrière de la crosse contre votre cuisse. Saisissez le canon près de la bouche, juste à l'arrière du guidon. Tirez vers le bas et l'arrière jusqu'à ce que le canon s'arrête. Vous entendrez un déclic indiquant que le mécanisme du piston à gaz est en action (voir **illustration 3**). Ne relâchez pas le canon.

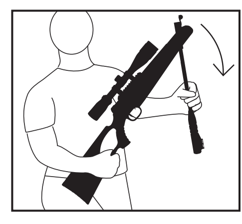


Illustration 3

 **ATTENTION :**

NE TIREZ PAS LORSQUE LE CANON EST OUVERT. CELA PEUT AVOIR COMME RÉSULTAT UN CANON TORDU ET/OU UNE CROSSE CRAQUÉE ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.

4. Charger Votre Carabine à Air

Insérez avec prudence un projectile en plomb de calibre 0,177 dans l'extrémité de la chambre de culasse qui est visible lorsque vous armez la carabine à air (voir **illustration 4**). Assurez-vous de placer le projectile pour qu'il soit égal avec la culasse. Évitez d'endommager la jupe du projectile.

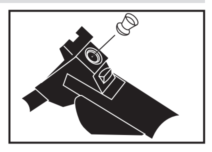


Illustration 4

AVERTISSEMENT : NE TRANSPORTEZ JAMAIS VOTRE CARABINE À AIR LORSQU'ELLE EST ARMÉE ET/OU LORSQU'ELLE EST CHARGÉE. IL EST PRÉFÉRABLE D'ARMER LA CARABINE À AIR SEULEMENT AVANT DE TIRER. VOTRE CARABINE À AIR NE DEVRAIT JAMAIS ÊTRE TRANSPORTÉE CHARGÉE ET ARMÉE QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES.

 **ATTENTION :**

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PROJECTILES DE CALIBRE 0,177 (4,5 MM) OU 0,22 (5,5 MM) SELON LE MODÈLE QUE VOUS POSSÉDEZ. NE FAITES AUCUNE TENTATIVE DE RÉUTILISER DES PROJECTILES DÉJÀ UTILISÉS OU DÉFORMÉS. N'UTILISEZ PAS DES PROJECTILES DE PLOMB, DE LA CHEVROTINE, DES DARDS, DES ROULEMENTS À BILLES OU D'AUTRES OBJETS, CAR ILS PEUVENT VOUS CAUSER OU CAUSER À D'AUTRES PERSONNES DES BLESSURES OU ENDOMMAGER/ENRAYER L'ARME.

5. Refermer le Canon

Saisissez fermement le canon à l'arrière du guidon, retournez le canon à sa position initiale, fermée et bloquée.

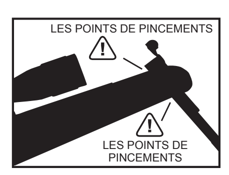


Illustration 5



ATTENTION :

SOYEZ PRUDENT ET GARDEZ VOS DOIGTS LOIN DU MÉCANISME D'ARMEMENT (VOIR LES « POINTS DE PINCEMENTS », ILLUSTRATION 5). SAISISSEZ FERMEMENT LE CANON LORSQUE VOUS ARMEZ LA CARABINE ET FERMEZ-LE POUR EMPÊCHER UN RETOUR EN ARRIÈRE BRUSQUE ET POSSIBLEMENT UNE BLESSURE.

6. Viser une Cible Sécuritaire

Visez toujours dans une DIRECTION SÉCURITAIRE avec votre carabine. Choisissez toujours votre cible avec prudence. Il est préférable de tirer sur une cible de papier qui est fixée à un pare-balles sécuritaire. Une couverture épaisse devrait être tendue à l'arrière du pare-balles afin d'éviter les ricochets si vous manquez le pare-balles. Pensez à ce que vous frapperez si vous manquez la cible.

LE MODÈLE DE CARABINE À AIR UMAREX® OCTANE POSSÈDE DES MIRES OUVERTES. La visée des carabines à air, munies de ce genre de mire, est réglée correctement lorsque la lame du guidon est placée exactement dans l'encoche de la hausse. La partie supérieure de la lame du guidon devrait être égale à la partie supérieure de l'encoche de la hausse. Le centre de la cible devrait sembler reposer sur la partie supérieure du guidon (voir **illustration 6**)

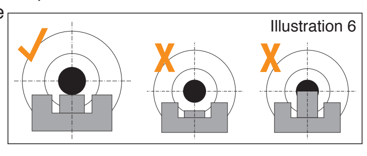


Illustration 6



ATTENTION :

VOTRE PARE-BALLES DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉ POUR Y DÉTECTER DES SIGNES D'USURE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION. N'UTILISEZ PLUS VOTRE PARE-BALLES SI SA SURFACE MONTRE DES SIGNES DE FAIBLESSE. PLACEZ TOUJOURS LE PARE-BALLES DANS UN ENDROIT QUI SERA SÉCURITAIRE SI CELUI-CI VIENT QU'À ÊTRE DÉFECTUEUX. N'UTILISEZ PLUS VOTRE PARE-BALLES SI UN PROJECTILE REBONDIT OU S'IL SE PRODUIT UN RICOCHET.

7. Tirer avec Votre Carabine à Air

Lorsque vous êtes absolument certain que votre carabine à air vise une cible sécuritaire et que vous êtes prêt à tirer, placez votre carabine à air dans la position “OFF SAFE” (voir **Étape 2 - UTILISER LE CRAN DE SÛRETÉ**). Pressez sur la détente.

⚠ AVERTISSEMENT : SI UN PROJECTILE NE PEUT ÊTRE TIRÉ APRÈS AVOIR SUIVI LES ÉTAPES MENTIONNÉES, L’ARME À AIR PEUT ÊTRE ENRAYÉE. UN PROJECTILE QUI N’A PAS ÉTÉ TIRÉ ET QUI DEMEURE DANS LE CANON REPRÉSENTE UNE SITUATION DANGEREUSE. GARDEZ L’ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE ET RÉPETEZ TOUTES LES ÉTAPES EXCEPTÉ L’ÉTAPE 3. SI UN PROJECTILE NE PEUT TOUJOURS PAS ÊTRE TIRÉ, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS:

1. Placez le cran de sûreté dans la position “ON SAFE” (voir illustration 2).
2. Armez la carabine et laissez le canon ouvert avec le cran de sûreté dans la position “ON SAFE”.
3. Nettoyez le canon en insérant une baguette de nettoyage par la bouche du canon.
4. Répétez les étapes.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PRENEZ JAMAIS POUR ACQUIS, PARCE QU’UNE ARME À AIR NE TIRE PLUS DE PROJECTILES, QU’IL N’Y A PLUS DE PROJECTILES DANS LE CANON. CONSIDÉREZ TOUJOURS LE PISTOLET À AIR COMME CHARGÉ ET TRAITEZ-LE AVEC LE MÊME RESPECT QUE VOUS ACCORDERIEZ À UNE ARME À FEU.

NOTEZ BIEN: Plusieurs facteurs peuvent influencer les performances d’une arme et la vélocité des projectiles, incluant la marque des projectiles, le type de projectiles, la lubrification, l’état du canon et la température.



ATTENTION :

NE TENTEZ PAS DE RÉUTILISER LES PROJECTILES QUI ONT ÉTÉ TIRÉS OU LES PROJECTILE DÉFORMÉS. LES PROJECTILES, COMME LES PLOMBS D’ACIER (BB) ET LES DARDS, PEUVENT ENDOMMAGER VOTRE CARABINE À AIR ET VOUS CAUSER DES BLESSURES OU CAUSER DES BLESSURES AUX PERSONNES À PROXIMITÉ EN FAISANT DES RICOCHETS, ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.

⚠ AVERTISSEMENT : LE PLOMB ES RECONNU PAR L’ÉTAT DE LA CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LA CANCER, DES DÉFORMATIONS À LA NAISSANCE OU D’AUTRES PROBLEMÉS CONNEXES A LA REPRODUCTION.





8. Règler les Mires

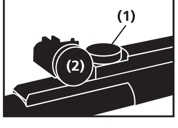


Illustration 7

La carabine à air Umarex® Octane est munie d'une hausse réglable qui permet un réglage vertical et horizontal.

Réglage pour l'élévation - Si la carabine tire trop haut, tournez la molette supérieure (1) dans le sens des aiguilles d'une montre (voir **illustration 6**). Si la carabine tire trop bas, tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Réglages pour la dérive horizontale—Les réglages pour la dérive horizontale sont faits en tournant la vis (2) sur le côté (voir **illustration 7**). Si la carabine à air tire à droite: tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Si elle tire vers la gauche: tournez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

9. Règlage de la Détente

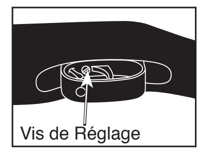


Illustration 8

Le carabine à air Umarex® est munies d'une détente réglable à deux phases. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la longueur de la première phase. Ou tournez la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la longueur de la première phase (voir **illustration 8**). Le réglage n'affecte pas la dureté de la détente.

10. Dépannage

10A. Décharger un Projectile

Tirez le projectile vers une CIBLE SÉCURITAIRE pour décharger l'arme à air. Si cela n'est pas possible, placez la carabine à air dans la position "ON SAFE", armez la carabine à air pour avoir accès au canon et faites sortir le projectile de la chambre en insérant une baguette de nettoyage à partir de la bouche du canon. Insérez deux projectiles de nettoyage RWS Cleaning Pellets et tirez-les vers une cible sécuritaire.

10B. Enlever un Projectile Bloqué

Si un projectile se bloque dans le canon, NE RECHARGEZ PAS l'arme.

1. Armez la carabine à air (voir **ÉTAPE 3. ARMER VOTRE CARABINE À AIR**), pointez la carabine à air dans une DIRECTION SÉCURITAIRE, placez la carabine à air dans la position "OFF SAFE" et pressez la détente pour faire feu.
2. Faites basculer le canon légèrement (sans pousser le canon complètement vers le bas pour armer la carabine) et regardez dans la culasse pour voir si la carabine à air s'est enrayée (voir **illustration 9**). **NE REGARDEZ JAMAIS DANS LA BOUCHE DU CANON.**
3. Si la carabine à air est toujours enrayée, avec le canon légèrement basculé, insérez une baguette correct de calibre par la bouche du canon et poussez le projectile pour le faire sortir. Ne tentez pas de réutiliser ce projectile. Si vous ne pouvez pas débloquer votre carabine à air, entrez en communication avec le service à la clientèle de Umarex USA.

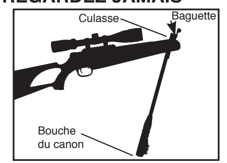


Illustration 9

11. Entretien, Nettoyage et Remisage



ATTENTION :

AVANT DE PRODIGUER DES SOINS, D'ENTRETENIR OU DE NETTOYER VOTRE PISTOLET, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QU'IL N'EST PAS ARMÉ ET QU'IL EST DÉCHARGÉ. GARDEZ VOTRE ARME POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÉCURITAIRE. IL EST IMPORTANT D'INSPECTER VOTRE ARME RÉGULIÈREMENT ET DE L'ENTRETENIR CORRECTEMENT.

NE RANGEZ JAMAIS UNE ARME À AIR SI ELLE EST CHARGÉ OU ARMÉE. Enlevez les projectiles de votre arme. Gardez la carabine à air loin des enfants et des tireurs sans expérience. Rangez les projectiles dans un endroit différent de celui où vous rangez la carabine pour les garder loin des tireurs sans expérience. Protégez votre carabine à air de l'humidité et de la poussière; nettoyez l'arme et enroulez-la dans un chiffon doux et sec. Si vous rangez votre carabine à air pour une longue période de temps, assurez-vous que le canon est protégé. Vous pouvez y parvenir en recouvrant l'âme du canon d'huile “RWS Spring Cylinder Oil”. Utilisez toujours un chiffon doux et faites pénétrer la baguette par la culasse pour les carabines à canon basculant. Pour les carabines à levier, insérez la baguette par la bouche du canon. Enlevez l'huile complètement avant d'utiliser l'arme de nouveau. **SOUVENEZ-VOUS DE:** Toujours vous assurer que l'arme à air est déchargée lorsque vous la sortez du remisage ou l'obtenez d'une autre personne.

Avec de bons soins et des inspections routinières, votre arme à air vous fournira de nombreuses sessions de tir agréables. Les mauvais traitements, la négligence et une exposition aux intempéries nuisent au fonctionnement de toute arme à air.

Votre carabine à air de modèle Umarex® Octane est conçue pour tirer des projectiles seulement. Nous vous recommandons l'utilisation de projectiles RWS, car ils vous offrent une précision exceptionnelle et une dimension uniforme. Le calibre approprié est clairement indiqué sur la carabine.



ATTENTION :

N'EFFECTUEZ PAS DE COUP À SEC AVEC VOTRE ARME À AIR. SI L'ARME À AIR EST TIRÉE SANS UN PROJECTILE OU UN PROJECTILE DE NETTOYAGE DANS LA CULASSE, LE PISTON PEUT FRAPPER LE FOND DU CYLINDRE ET ENDOMMAGER DE FAÇON PERMANENTE L'ARME À AIR.

LES HUILES QUI CONTIENNENT DE L'ACIDE OU DE LA RÉSINE PEUVENT ENDOMMAGER LES JOINTS ET POSSIBLEMENT LE FINI DU CARABINE À AIR.

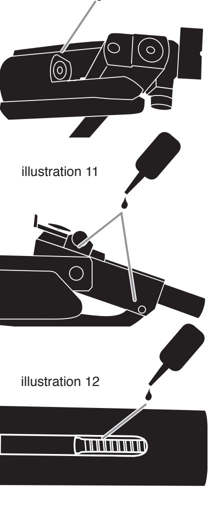
⚠ AVERTISSEMENT : NE BRANDISSEZ PAS ET NE MONTREZ PAS VOTRE PISTOLET À AIR EN PUBLIC. LES GENS PEUVENT SE MÉPRENDRE ET CELA PEUT ÊTRE UN CRIME. LES POLICIERS ET D'AUTRES PERSONNES PEUVENT PENSER QUE C'EST UNE ARME À FEU. NE CHANGEZ PAS LA COULEUR ET LES PARTICULARITÉS DE VOTRE ARME POUR LA FAIRE RESSEMBLER À UNE ARME À FEU. CELA EST DANGEREUX ET PEUT ÊTRE UN CRIME.



EMPLOI

FR

PIÈCES ACTIVES: Le piston à gaz nécessite très peu de lubrification. Deux (2) gouttes d'huile "RWS Air Chamber Lube" à chaque 1000 coups suffisent. Cette huile est facile à appliquer en utilisant une aiguille d'injection de 3 1/2", insérée dans l'orifice de la chambre de compression (voir **illustrations 10**). Les surfaces d'usure près de la charnière du canon, le levier d'armement et le mécanisme de la détente devraient être lubrifiés à l'aide de l'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (voir **illustration 11**). Les ressorts principaux devraient être huilés à tous les 1000 coups à l'aide de six (6) gouttes d'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (voir **illustration 12**). Rappelez-vous qu'un peu d'huile est bon, que beaucoup d'huile n'est pas meilleur.



CANON: Lors d'une utilisation quotidienne, très peu de poussière ou de résidus s'accumulent dans le canon. On peut les enlever à l'aide de projectiles de nettoyage RWS. **Notez bien:** Les projectiles de plomb RWS de qualité supérieure n'augmentent pas seulement la précision de votre tir mais, diminuent aussi les possibilités de résidus de plomb. Lors de périodes régulières d'utilisation, l'âme du canon devrait être nettoyée régulièrement à l'aide d'une baguette et d'une pièce de feutre ou d'un écouvillon en laine. Les brosses en métal ne devraient pas être utilisées. Insérez la baguette dans la culasse.

SURFACE: Les pièces de métal visibles (hausse, boîtier de culasse, têtes de vis, œilleton, etc.) possèdent un fini bleuté et DOIVENT être essuyées à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'huile après une manipulation pour éviter la rouille. Utilisez une huile légère sans acide et sans résine. L'huile "RWS Spring Cylinder Oil" est excellente pour ce type d'utilisation.



ATTENTION :

VÉRIFIEZ SI LE PONTET ET LES VIS QUI RETIENNENT LA CROSSE SONT BIEN SERRÉS DURANT ET APRÈS LE TIR. DES VIS QUI NE SONT PAS SERRÉES PEUVENT CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT.

⚠ AVERTISSEMENT : UNE ARME À AIR QUI NE FONCTIONNE PAS BIEN PEUT ÊTRE DANGEREUSE. ELLE DEVRAIT ÊTRE RANGÉE SÉCURITAIREMENT ET NE PAS ÊTRE UTILISÉE JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT RÉPARÉE OU DÉTRUITE. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER CETTE ARME À AIR. ELLE EST DIFFICILE À REMONTER ET UN DÉMONTAGE OU UN MONTAGE FAUTIF PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.





12. Révision des Règles de Sécurité

• Visez toujours dans une DIRECTION SÉCURITAIRE. Gardez le canon pointé dans une DIRECTION SÉCURITAIRE.
• Gardez toujours votre doigt loin de la détente et en dehors du pontet jusqu'à ce que vous soyez prêt à faire feu.
• Ne pointez jamais votre pistolet vers une personne ou vers un objet sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
• Ne pointez jamais une arme à air vers des gens ou des animaux domestiques.
• Manipulez toujours votre carabine à air comme s'il était chargé et avec le même respect pour la sécurité que si c'était une arme à feu.
• Ne regardez jamais dans le canon d'un carabine à air.
• Maintenez toujours le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
• Vérifiez toujours si le cran de sûreté du pistolet est dans la position "ON SAFE" et déchargé lorsque vous le recevez d'une autre personne ou le sortez du remisage.
• Ne laissez jamais une arme à air chargée sans surveillance.
• Utilisez des projectiles du bon format convenant à votre carabine à air.
• Ne réutilisez jamais des munitions.
• Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Le projectile peut rebondir ou effectuer un ricochet et frapper une personne ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre.
• Ni tirez pas vers les surfaces fragiles comme des fenêtres.
• Placez toujours votre pare-balles dans une zone qui sera sécuritaire si le pare-balles est défectueux.
• Votre pare-balles devrait être inspecté pour y déceler de l'usure avant et après chaque session de tir. Tous les pare-balles peuvent s'user et éventuellement devenir défectueux. Remplacez votre pare-balles si sa surface est usée ou endommagée ou s'il se produit un ricochet.
• Ne tentez pas de démonter ou de faire des altérations à votre carabine à air. Des réparations non autorisées ou des modifications quelles qu'elles soient au fonctionnement de votre carabine à air peuvent être non sécuritaires et annulent la garantie.
• Avant de remiser ou de transporter votre arme à air, assurez-vous qu'elle est déchargée et dans la position "ON SAFE."
• Rangez toujours votre carabine à air dans un endroit sécuritaire loin des personnes non-autorisées à l'utiliser et à l'écart des munitions.
• Les personnes qui sont très familières avec le fonctionnement de l'arme à air et avec son utilisation sécuritaire et qui en ont le droit selon la loi devraient être les seules à manipuler cette arme à air.
• Portez toujours des lunettes de tir lorsque vous tirez avec une arme à air ou que vous procédez à son entretien.
• Tirez seulement là où la loi le permet.



ATTENTION :

LES COMPOSANTES DE CETTE ARME À AIR ONT ÉTÉ CONÇUES ET FABRIQUÉES POUR VOUS OFFRIR DES PERFORMANCES OPTIMALES. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION D'UNE ARME À AIR PEUT CAUSER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT, ANNULER LA GARANTIE ET PEUT RENDRE SON UTILISATION DANGEREUSE. TOUT CHANGEMENT DES PERFORMANCES (COMME UN POIDS DE DÉPART PLUS BAS OU UNE COURSE MOINS LONGUE DE LA DÉTENTE) INDIQUE UNE MODIFICATION POSSIBLE, UNE ALTÉRATION ET/OU DE L'USURE. UNE TELLE ARME DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE, REMPLACÉE OU RÉPARÉE ADÉQUATEMENT PAR LE PERSONNEL QUALIFIÉ D'UMAREX USA UNIQUEMENT. TOUTE ARME À AIR QUI A ÉTÉ ÉCHAPPÉE DEVRAIT ÊTRE INSPECTÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR VOUS ASSURER QUE SON FONCTIONNEMENT N'EST PAS ALTÉRÉ.

13. Réparation / Service / Garantie

Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé chez le détaillant. Si votre pistolet à air a besoin d'être réparé, appelez Umarex USA au (479) 646-4210 et demandez le service ou visitez le site: www.UmarexUSA.com. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER VOTRE PISTOLET! Des outils et des accessoires particuliers sont nécessaires pour réparer votre pistolet à air. Tout démontage ou toute modification qui n'est pas entrepris par Umarex USA annule la garantie.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANNÉES

Pour l'acheteur au détail, ce produit est garanti pour une période de 3 années à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

RÉCLAMATION SOUS GARANTIE : Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. **Une copie du reçu de caisse original daté doit accompagner le produit retourné.** Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

GARANTIE TACITE : Toute garantie tacite, comprenant la garantie tacite de qualité marchande et de convenance pour une utilisation particulière est limitée à une durée de 3 années à partir de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MINICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLIQUABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.

TO POUR METTRE LA GARANTIE EN FORCE –Faites parvenir la carte d'enregistrement à l'intérieur d'un délai de 30 jours à: Umarex USA, 7700 Chad Colley Blvd., Fort Smith, AR 72916 ou **enregistrez-vous en ligne au www.UmarexUSA.com**.



DESCRIPCIÓN



OPERACIÓN



CUIDADO



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Modélo	Calibre	Vélocidad		Distancia de Peligro
Umarex® Octane	.177	442 mps	*(proyectiles de aleación)*	594 m
		381 mps	*(proyectiles de plomo)*	571 m
Umarex® Octane	.22	381 mps	*(proyectiles en aleación)*	571 m
		320 mps	*(proyectiles de plomo)*	526 m

MANUAL DE OPERACIÓN

Rifle De Municiones Con Freno – Cañón De Pistón De Gas

LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE OPERACIÓN DEL USUARIO. Esta arma de aire comprimido no es un juguete. Trátela con el mismo respeto que trataría un arma de fuego. Siempre siga las instrucciones de seguridad encontradas en este manual del usuario y mantenga este manual en un lugar seguro para uso futuro.

⚠ ADVERTENCIA: NO ES UN JUGUETE. SE REQUIERE LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. EL MAL USO O USO DESCUIDADO PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE. PUEDE SER PELIGROSO HASTA 675 YARDAS (617 METROS).

ÈSTA ES UN ARMA DE AIRE COMPRIMIDO DE ALTO PODER PARA USO DE PERSONAS MAYORES DE 16 AÑOS O MÁS. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARSE. EL COMPRADOR O USUARIO DEBE DE AJUSTARSE A TODAS LAS LEYES QUE REGULAN LA COMPRA, USO Y POSESIÓN DE ARMAS DE AIRE COMPRIMIDO.





ADVERTENCIA: ESTA ARMA DE AIRE COMPRIMIDO PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE. LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE. NO CARGUE UN PROYECTIL EN EL ARMA DE AIRE HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. SI USTED CARGA EL PROYECTIL Y LUEGO DECIDE NO DISPARAR, QUÍTELO YA SEA MANUALMENTE O DISPARANDO EL ARMA HACIA UN BLANCO SEGURO. UNA PISTOLA DE AIRE DESCARGADA Y DESARMADA QUE ESTÁ EN MODO SEGURO "ON SAFE", ES LA MÁS SEGURA. LOS ACCIDENTES SUCEDEN RÁPIDO, POR FAVOR MANEJE CUIDADOSAMENTE EL ARMA DE AIRE.

Las armas de aire comprimido difieren en su operación y usted nunca está listo para disparar ningún arma de aire comprimido hasta que usted esté completamente familiarizado con ella. Lea las siguientes instrucciones de operación antes de operarlas.
Estos símbolos, ⚠ ⚠, marcan advertencias y precauciones en el manual de operación. Cuidadosamente sígalas por su propia seguridad y por la seguridad de otros.



PRECAUCIÓN

EL FALTAR A CUMPLIR LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES INCLUYENDO LA CARA, OJO Y LESIONES AL OÍDO, CEGUERA O SORDERA.



Procedimientos de Operación

1. Aprendiendo las Partes de Su Arma de Aire
2. Operando bajo Seguridad
3. Amartillando su Arma de Aire Comprimido
4. Cargando su arma de Aire Comprimido
5. Cerrando el Cañón
6. Apunte hacia un blanco seguro
7. Disparando su Arma de Aire Comprimido
8. Ajustando las Miras
9. Ajustando el Gatillo
10. Solución de Problemas
11. Mantenimiento, Limpieza y Almacenamiento
12. Revisando la Seguridad
13. Reparación/Servicio/Garantía



DESCRIPCIÓN

ES

1. Aprendiendo las Partes de Su Arma de Aire

Boca

Punto de Mira

Cañon

Antebrazo

Alza

Mira
Telescópica
3-9x40

Seguro

Gatillo

Guardamonte

Riel
Picatinny

Cavidad para el Pulgar

Culata

Almohadilla
de la Culata

ilustración 1

⚠ ADVERTENCIA: ASEGÚRESE QUE EL ARMA DE AIRE COMPRIMIDO ESTÉ SIEMPRE APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. NUNCA APUNTE SU PISTOLA DE AIRE A NINGUNA MASCOTA O PERSONA INCLUSO SI ESTÁ DESARMADA Y DESCARGADA. SIEMPRE SUPONGA Y MANEJE EL ARMA DE AIRE COMPRIMIDO COMO SI ESTUVIERA CARGADA Y LISTA PARA DISPARAR.



PRECAUCIÓN

- SOLAMENTE MANEJE EL ARMA DE AIRE CUANDO ESTÉ CON EL SEGURO – ON SAFE.
- SIEMPRE ASEGÚRESE QUE EL CAÑÓN APUNTE HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.

2. Operando la Seguridad

El rifle de aire Umarex® Octane tiene un seguro automático. Cuando el arma de aire comprimido está amartillada está automáticamente puesta "EN SEGURO"(ON SAFE).

El rifle de aire Umarex® Octane tiene el seguro como se muestra en la Ilustración 2.

- Para colocar en MODO SEGURO ("ON SAFE") empuje la palanca del seguro hacia adelante, hacia la boca. (**ilustración 2a**)
- Para colocar en MODO NO SEGURO para disparar ("OFF SAFE"), tire de la palanca del seguro hacia el gatillo. (**ilustración 2b**)

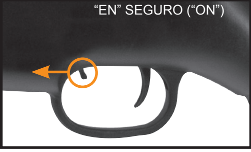


ilustración 2a



ilustración 2b



PRECAUCIÓN

ANTES DE PONER SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO "SIN SEGURO" (OFF SAFE), ESTÉ COMPLETAMENTE SEGURO QUE SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO ESTÉ AMARTILLADO Y AUTOMÁTICAMENTE "EN SEGURO" (ON SAFE), NO VUELVA A AMARTILLAR EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO MIENTRAS ESTÉ CARGADO PARA VOLVERLO A PONER DE REGRESO "EN SEGURO"(ON SAFE), VEA EL "PASO 1. OPERANDO EL SEGURO" PARA INSTRUCCIONES EN CÓMO PONER EL OCTANE DE REGRESO "EN SEGURO".

COMO TODOS LOS ARTEFACTOS MECÁNICOS, EL SEGURO DE UN ARMA DE AIRE PUEDE FALLAR. AÚN CUANDO EL SEGURO ESTÉ "EN SEGURO," – ON SAFE, DEBE DE CONTINUAR MANEJANDO EL ARMA DE AIRE CON SEGURIDAD. NUNCA APUNTE EL ARMA DE AIRE HACIA ALGO QUE NO INTENTE DISPARAR.

3. Amartillando su Arma de Aire Comprimido

⚠ADVERTENCIA: CUANDO AMARTILLE EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO NO PONGA SU MANO SOBRE O EN FRENTE DE LA BOCA DEL CAÑÓN. NUNCA PERMITA QUE LA BOCA APUNTE HACIA USTED O ALGUIEN MÁS DURANTE EL MONTAJE. SIEMPRE MANTENGA LA BOCA APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

Asegúrese de que la arma de aire este en MODO SEGURO “ON SAFE”. Con una mano tome la parte de arriba de la culata trasera firmemente, evite el contacto con el gatillo, y asegure la parte trasera de la culata contra su muslo. Agarre el cañón cerca del final de la boca, justamente detrás del punto de mira. Hale hacia abajo y hacia atrás hasta que llegue a un alto firme. Usted va a escuchar un click indicando que el pistón de gas ya se enganchó (**ilustración 3**). No suelte el cañón.

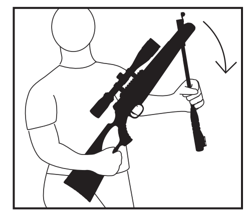


ilustración 3



PRECAUCIÓN

NO DISPARE CON EL CAÑÓN ABIERTO. ÉSTO PUEDE RESULTAR EN LESIONES, UN CAÑÓN DOBLADO, Y/O CULATA AGRIETADA Y PUEDE ANULAR SU GARANTÍA.

4. Cargando su Arma de Aire Comprimido

Meta cuidadosamente un balín de plomo calibre .177 en el barrilete del final de la recámara el cual se mira cuando monta el rifle de aire comprimido (**ilustración 4**). Asegúrese de poner el balín al mismo nivel de la recámara. Evite dañar la orilla del balín.

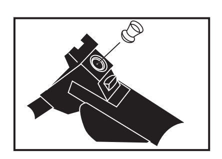


ilustración 4

⚠ADVERTENCIA: NUNCA CARGUE SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO MIENTRAS ESTÉ AMARTILLADO Y/O MIENTRAS ESTÉ CARGADO. ES MEJOR AMARTILLAR EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO SOLAMENTE ANTES DE DISPARAR. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE DE CARGAR SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO AMARTILLADO Y CARGADO.



PRECAUCIÓN

USE SOLAMENTE MUNICIONES DE CALIBRE .177 (4,5MM) Ó .22 (5,5MM), DEPENDIENDO DEL MODELO. NO INTENTE REUTILIZAR PROYECTILES QUE YA SE DISPARARON O QUE ESTÁN DEFORMADOS. NO USE PERDIGONES, DARDOS, BALERO DE BOLAS, U OTROS OBJETOS EXTRAÑOS PORQUE ELLOS LE PUEDEN CAUSAR LESIONES A USTED O A ALGUIEN MÁS O PUEDEN DAÑAR Y/O ATASCAR EL ARMA DE AIRE.

5. Cerrando el Cañon

Agarre firmemente el cañón detrás del punto de mira, regrese el cañón a su posición original de cerrado y con pasador.



ilustración 5



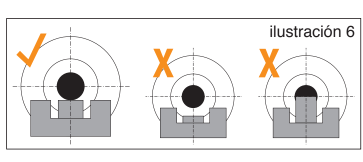
PRECAUCIÓN

TENGA CUIDADO DE MANTENER SUS DEDOS LIBRES DEL MECANISMO DE AMARTILLADO (VEA "PUNTOS DE ATRAPAMIENTOS" ILUSTRACIÓN 5). AGARRE EL CAÑÓN FIRMEMENTE MIENTRAS LO AMARTILLA Y LO CIERRA PARA PREVENIR QUE SE REBOTE Y POSIBLEMENTE CAUSAR LESIONES.

6. Apunte hacia un Blanco Seguro

Siempre apunte su rifle de aire comprimido en una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre escoja cuidadosamente su blanco. Es mejor disparar al centro de un blanco de papel el cual esté adherido a un soporte seguro. Se debe colgar una colcha detrás del soporte del blanco para prevenir rebotes en caso de que no atine al soporte. Piense sobre que golpearía si falla en darle al blanco.

EL RIFLE UMAREX® OCTANE tiene miras abiertas. Los rifles de aire comprimido con este tipo de mira están correctamente apuntadas cuando la hoja del punto de mira está ubicada exactamente en la muesca de la mira. El centro del blanco debe parecer que descansa en la parte de arriba del frente de la mira (**ilustración 6**).


ilustración 6



PRECAUCIÓN

SU SOPORTE DEBE DE SER INSPECCIONADO POR DESGASTE ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO. DESCONTINÚE SU USO SI LA SUPERFICIE DEL SOPORTE MUESTRA SEÑALES DE FALLA. SIEMPRE PONGA EL SOPORTE EN UN LUGAR QUE SERÁ SEGURO SI EL SOPORTE FALLA. DESCONTINÚE EL USO DEL SOPORTE SI EL PROYECTIL REBOTA.

7. Disparando su Arma de Aire Comprimido

Cuando esté completamente seguro que su rifle de aire comprimido está apuntando a un blanco seguro y que usted está listo para disparar, ponga su rifle de aire comprimido-“SIN SEGURO” (vea **PASO 2. OPERANDO EL SEGURO**). Apriete el gatillo.

⚠ADVERTENCIA: SÍ UN BALÍN NO SE DISPARA DESPUÉS DE COMPLETARSE LOS PASOS, EL ARMA DE AIRE COMPRIMIDO PUEDE ESTAR ATASCADA. UN PROYECTIL EN EL CAÑÓN SIN DISPARARSE PUEDE SER UNA SITUACIÓN PELIGROSA. MANTENGA EL ARMA DE AIRE COMPRIMIDO APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA Y REPITA TODOS LOS PASOS DE OPERACIÓN EXCEPTO EL PASO 3. SI UN PROYECTIL TODAVÍA NO SE DISPARA, HAGA LO SIGUIENTE:

1. Póngalo en la posición de “SEGURO” (ON SAFE) (vea la ilustración 2).
2. Abra el cañón ligeramente, pero NO amartille el rifle completamente. Deje el cañón abierto en la posición de “SEGURO” (ON SAFE).
3. Despeje el cañón insertando una varilla de limpieza a través de la punta del cañón.
4. Repita los pasos de operación.

⚠ADVERTENCIA: NUNCA ASUMA QUE PORQUE EL ARMA DE AIRE NO DISPARA MÁS UN PROYECTIL Y/O EL CARGADOR SE HA QUITADO DE LA MONTURA DEL AGARRADOR QUE EL PROYECTIL NO ESTÁ METIDO EN EL CAÑÓN. SIEMPRE TRATE AL ARMA DE AIRE COMO SI ESTUVIERA CARGADA Y CON EL MISMO RESPETO QUE TRATARÍA A UN ARMA DE FUEGO.

NOTA: Muchos factores afectan la función y velocidad del arma de aire, incluyendo la marca del proyectile, lubricación, condición del cañón y la temperatura.



PRECAUCIÓN

NO INTENTE REUSAR LOS BALINES DISPARADOS O LOS BALINES QUE ESTÁN DEFORMADOS. LOS PROYECTILES TALES COMO LOS TIROS DE ACERO (BBS) Y LOS DARDOS PUEDEN DAÑARSE POR CAUSA DE REBOTE Y PUEDEN INVALIDAR SU GARANTÍA.

⚠ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE PLOMO, UN QUÍMICO CONOCIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA POR CAUSAR CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO (U OTROS PROBLEMAS REPRODUCTIVOS).



8. Ajustando las Miras

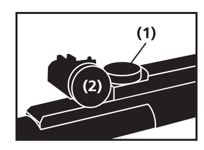


ilustración 7

El rifle de aire Umarex® Octane está equipado con una mira trasera ajustable, con ajustes verticales y horizontales.

Ajustes de las Elevaciones- Si el rifle dispara alto: gire la rueda (1) de arriba en sentido de las agujas del reloj (vea la **ilustración 6**). Si el rifle dispara bajo: gire la rueda en sentido contrario de las agujas del reloj.

Ajustes de las Holguras- Los ajustes de las holguras se controlan girando la perilla(2) de al lado (vea la **ilustración 7**). Si el rifle de aire comprimido dispara a la derecha: ajuste en sentido contrario de las agujas del reloj. Si dispara a la izquierda: ajuste en sentido de las agujas del reloj.

9. Ajustando el Gatillo

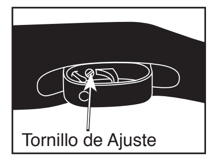


ilustración 8

El rifle de aire comprimido Umarex® están equipados con dos etapas ajustables de gatillos. Gire el tornillo de ajuste en sentido de las agujas del reloj para disminuir la longitud de la primera etapa de viaje. O gire el tornillo de ajuste en dirección contraria de las agujas del reloj para aumentar la longitud de la primera etapa de viaje (ver la **ilustración 8**). El ajuste no cambia el peso del tirón.

10. Solución de Problemas

10A. Descargando un Balín

Dispare el balín hacia un BLANCO SEGURO para descargar el arma de aire comprimido. Si ésto no es práctico ponga el rifle de aire comprimido en "SEGURO" (ON SAFE), amartille el arma de aire comprimido para abrir el cañón y empuje el balín de la cámara atravezando una varilla de limpieza a través de la punta del cañón. Introduzca dos limpiadores de balín RWS y descárguelo en un blanco seguro.

10B. Sacando un Balín atorado

Sí un balín está atorado en el cañón, NO recargar el rifle de aire comprimido.

1. Amartille el rifle de aire comprimido (ver **PASO 3. AMARTILLANDO SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO**), apunte el rifle de aire comprimido hacia una DIRECCIÓN SEGURA, ponga el rifle de aire comprimido en la posición "OFF SAFE" y apriete el gatillo para disparar.

2. Abra el cañón ligeramente (sin halar el cañón hasta el punto que se amartille) y mire la recámara para ver sí el rifle de aire comprimido está atascado (ver la **ilustración 9**) **NUNCA MIRE LA BOCA DEL CAÑÓN.**

3. Sí el rifle de aire comprimido está todavía atorado, introduzca una baqueta de calibre correcto en la boca del cañón y empuje el balín atorado hacia afuera. No intente reusar el balín. Sí no puede desatorar el rifle de aire comprimido, contacte al Departamento de Servicio de Umarex EEUU.

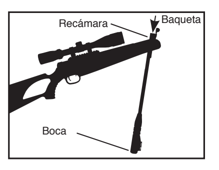


ilustración 9

11. Mantenimiento, Limpieza y Almacenamiento



PRECAUCIÓN

ANTES DE CUALQUIER CUIDADO O MANTENIMIENTO, SIEMPRE ASEGÚRESE QUE SU ARMA DE AIRE COMPRIMIDO ESTÉ “EN SEGURO” (ON SAFE) Y DESCARGADO. MANTÉNGALO APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. ES MUY IMPORTANTE MANTENER APROPIADAMENTE SU ARMA DE AIRE COMPRIMIDO.

NUNCA GUARDE UN ARMA DE AIRE COMPRIMIDO CARGADA O AMARTILLADA. Mantenga el rifle de aire comprimido lejos de los niños y de los tiradores no entrenados. Almacene las municiones separadas del rifle de aire comprimido para mantenerlas lejos de los tiradores no entrenados. Proteja su rifle de aire comprimido de la humedad y polvo; limpie el arma de aire comprimido y envuélvala en un trapo liso y seco. Si va a guardar su arma de aire comprimido por un largo tiempo asegúrese que el cañón esté protegido. Ésto se puede lograr poniendo en el agujero una capa de Aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil). Siempre use un trapo suave y meta la varilla para limpiar desde el final de la recámara del cañón del rifle de quiebre. Quite el aceite completamente antes del próximo uso. **RECUERDE:** Siempre revise para ver si su arma de aire comprimido está cargada cuando la agarre del lugar en donde la tiene guardada o de otra persona.

Con cuidado y las retinas de inspección su pistola de aires puede proveerle de disfrute en muchas sesiones de disparo. Abuso, negligencia y exposición continua a elementos va a impedir el buen funcionamiento de cualquier pistola de aire.

Su Rifle de Aire Comprimido Umarex® está diseñado para disparar solamente balines. Recomendamos que use balines RWS debido a su espléndida exactitud y uniformidad dimensional. El calibre correcto está claramente sellado en el cañón cerca del bloque de la recámara o en el bloque de la recámara.



PRECAUCIÓN

NUNCA DISPARE EN SECO SU RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO. SI EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO SE DISPARA SIN UN BALÍN O DOS BALINES RWS PARA LIMPIAR EN LA RECÁMARA, ÉSO CAUSARÁ QUE EL PISTÓN LLEGUE AL FONDO DEL CILINDRO LO CUAL PUEDE DAÑAR PERMANENTEMENTE EL RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO.

LOS ACEITES QUE CONTIENEN ÁCIDO O RESINA PUEDEN DAÑAR EL SELLO DE LA RECÁMARA, EL SELLO DE COMPRESIÓN, Y POSIBLEMENTE EL ACABADO DE ARMA DE AIRE COMPRIMIDO.

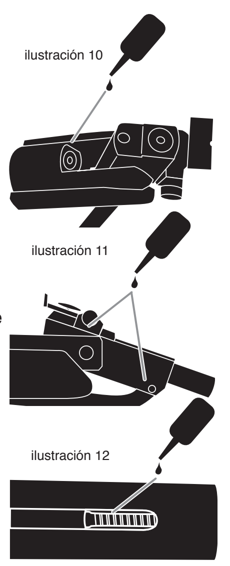
⚠ADVERTENCIA: NO EMPUÑE O MUESTRE ESTE PRODUCTO EN PÚBLICO – PUEDE CONFUNDIR A LAS PERSONAS Y PUEDE SER UN CRIMEN. LA POLICÍA U OTROS PUEDEN PENSAR QUE ES UN ARMA DE FUEGO. NO CAMBIE LA COLORACIÓN Y MARCAS PARA HACERLA VER MÁS COMO UN ARMA DE FUEGO. ÉSO ES PELIGROSO Y PUEDE SER UN CRIMEN.



OPERACIÓN

ES

PARTES FUNCIONALES: El pistón de gas requiere muy poca lubricación. Dos (2) gotas de Lubricante RWS Cámara de Aire (RWS Air Chamber Lube) cada 1000 disparos serán suficientes. Se aplica fácilmente a través del Puerto de la cámara de compresión con una aguja aplicadora de 3 ½” (vea la **ilustración 10**). La superficie de las capas de rodamiento en la bisagra del cañón, arma cargada y el mecanismo del gatillo deben de estar lubricados con Aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil) (vea la **ilustración 11 & 12**). Recuerde, un poco es bueno-mucho no es mejor.



CAÑÓN: Con el uso de día a día, se acomulará muy poco polvo o residuo en el alma del cañón. Ésto se puede quitar usando balines de limpieza RWS. Nota: Los balines de plomo RWS de alta calidad no solamente incrementan la precisión, ellos ayudan a reducir el depósito de plomo. Durante períodos de uso regular, el alma del cañón se debe limpiar periódicamente por medio de un tapón de fieltro o varilla de limpieza con trapeador de lana. Los cepillos de alambre no se deben de usar. Meta la varilla de limpieza desde el final de la recámara.

SUPERFICIE: Las partes metálicas expuestas (mira, caja del cerrojo, cabezas de los tornillos, capucha de mira, etc.) son el acabado de un arma y DEBEN de limpiarse usando un trapo levemente engrasado después de usarse y prevenir la oxidación. Utilice aceite suave y libre de ácido y aceite libre de resina. El aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil) es excelente para ésto.



PRECAUCIÓN

REVISE SI LOS TORNILLOS DE LA CULATA ESTÁN BIEN SOCADOS, ENTRE, DURANTE Y DESPUÉS DE LA SESIÓN DE DISPARO. LOS TORNILLOS SUELTOS PUEDEN CAUSAR LESIONES E INCLUSO LA MUERTE.

ADVERTENCIA: UN ARMA DE AIRE COMPRIMIDO QUE NO SE MANEJE APROPIADAMENTE PUEDE SER PELIGROSA. DEBE DE MANTENERSE SEGURA DEL USO DE ALGUIEN HASTA QUE SE REPARE O DESTRUYA. NO TRATE DE DESARMAR EL ARMA DE AIRE COMPRIMIDO. ES DIFÍCIL DE REENSAMBLAR Y EL DESAMBLAJE Y REENSAMBLAJE INAPROPIADO PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE.

12. Repasando la Seguridad

• Siempre apunte hacia una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre mantenga la boca del arma de aire apuntando hacia una DIRECCIÓN SEGURA.
• Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo y fuera del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
• Nunca apunte el arma de aire a cualquier cosa que no intente disparar.
• Nunca apunte la pistola de aire a personas ni a mascotas.
• Siempre trate al arma de aire como si está cargada y con el mismo respeto que una arma de fuego.
• Nunca mire al cañón de un arma de aire.
• Siempre mantenga el arma de aire "EN SEGURO" – ON SAFE hasta que esté listo para disparar.
• Siempre esté listo para ver si el arma de aire está "EN SEGURO" – ON SAFE y descargada cuando la agarre de otra persona o del lugar en donde estaba guardada.
• Nunca deje la pistola de aire cargada y sin supervisión.
• Use solamente el tamaño apropiado y tipo de proyectil como está marcado en el arma de aire.
• Nunca reutilice la munición.
• No dispare a las superficies duras o a la superficie de agua. El BB puede rebotar y golpear a alguien o a algo que no intentaba golpear.
• No dispare a objetos frágiles como las ventanas.
• Ponga el soporte en un lugar que será seguro si falla el soporte.
• Su soporte debe de revisarse por desgaste antes y después de cada uso. Todos los soportes están sujetos a desgastes y con el tiempo fallarán. Remplace su soporte si la superficie se desgasta o daña o si ocurre un rebote.
• No intente desarmar o modificar su arma de aire. Las reparaciones no autorizadas o las modificaciones de la función de su arma de aire en cualquier manera pueden ser inseguras y anularán su garantía.
• Antes de guardar o transportar la pistola de aire, asegúrese de que está descargada y está en MODO SEGURO ("ON SAFE").
• Siempre guarde su arma de aire en un lugar seguro lejos de usuarios no autorizados y separadas de las municiones.
• Sólo personas que están familiarizadas con la función y uso apropiado de la pistola de aire y están amparadas por la ley deben manipular la pistola de aire.
• Siempre use los anteojos de seguridad cuando dispare o dé mantenimiento a la pistola de aire.
• Solamente dispare donde está permitido por la ley.



PRECAUCIÓN

LOS COMPONENTES DE SU ARMA DE AIRE COMPRIMIDO FUERON FABRICADOS Y CONFECCIONADOS PARA PROPORCIONAR ÓPTIMAS FUNCIONES. CUALQUIER MODIFICACIÓN O ALTERACIÓN PUEDE CAUSAR UN MALFUNCIONAMIENTO, INVALIDARÁ SU GARANTÍA Y PUEDE HACER QUE SEA INSEGURO SU USO. CUALQUIER CAMBIO EN SU FUNCIÓN (TALES COMO UNA FUERZA DE JALE BAJA DELGATILLO O UN RECORTAMIENTO DE RECORRIDO DEL GATILLO), INDICA POSIBLES MODIFICACIONES, ALTERACIONES Y/O USO. TALES ARMAS DE AIRE COMPRIMIDO DEBEN DE SER INSPECCIONADAS, REEMPLAZADAS O APROPIADAMENTE REPARADAS POR SOLAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE UMAREX PARA ASEGURAR QUE SU FUNCIÓN NO HA SIDO AFECTADA.

13. Reparación/Servicio/Garantía

No regrese producto defectuoso o dañado al vendedor. Si su arma de aire necesita reparación, llame a Umarex USA al (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite www.umarexusa.com. ¡NO INTENTE DESARMARLA! Su arma de aire requiere herramientas y partes especiales para repararla. Cualquier desarme o modificación no hecha por Umarex USA invalidará la garantía.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Este producto está garantizado al consumidor minorista por (3) años de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible.

LO QUE TIENE COBERTURA

Partes reemplazables y mano de obra.

LO QUE NO TIENE COBERTURA

Los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

RECLAMOS DE GARANTÍAS

Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA. Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. **Para realizar una devolución debe traer la copia de la factura fechada original de caja.** Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo.

GARANTÍAS IMPLICADAS

Cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de (3) años después de la fecha de compra. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.

PARA VALIDAR ESTA GARANTÍA – Envíe la tarjeta de registro durante los primeros 30 días a: Umarex USA, 7700 Chad Colley Boulevard, Fort Smith, Arkansas 72916 o **Regístrese en línea a www.UmarexUSA.com.**



NOTES

Umarex® Octane Specifications

Action	Break Barrel
Available Calibers	.177 cal. (4.5 mm) .22 cal. (5.5 mm)
Ammunition	Pellet
LOP	14.25" (36.2 cm)
Cocking Effort	42 lbs. (19.1 kg)
Trigger	3.5 lbs. (1.59 kg)
Weight	9.5 lbs. (4.3 kg)

Scope	3-9x40 Included
Overall Length	48.5" (123.2 cm)
Barrel Length	19.5" (49.5 cm)
Barrel	Rifled
Safety	Automatic
.177 Velocity	1250 fps w/lead
.22 Velocity	1050 fps w/lead
Danger Distance	675 Yards (617 m)

Caractéristiques du Umarex® Octane

Action	Canon Basculant
Calibres Disponibles	4,5 mm (0,177 cal) 5,5 mm (0,22 cal)
Projectiles	projectiles de plomb
Distance détente/crosse	36,2 cm (14,25")
Force pour Armer	19,1 kg (42 lbs.)
Détente	1,59 kg (3,5 lbs.)
Poids	4,3 kg (9,5 lbs.)

Lunette	3-9x40 inclus
Longueur	48.5" (123.2 cm)
Longueur du canon	19.5" (49.5 cm)
Canon	Rayé
Sûreté	Automatique
0,177 Vélocité	381 mps avec projectiles de plomb
0,22 Vélocité	320 mps avec projectiles de plomb
Distance Dangereuse	617 mètres (675 verges)

Especificaciones de Umarex® Octane

Acción	Quiebre de cañón
Calibres Disponibles	.177 cal. (4.5 mm) .22 cal. (5.5 mm)
Munición	Proyectiles de plomo
Longitud de tracción	14.25" (36.2 cm)
Esfuerzo al amartillar	42 lbs. (19.1 kg)
Gatillo	3.5 lbs. (1.59 kg)
Peso	9.5 lbs. (4.3 kg)

Mira telescópica	3-9x40 Includida
Longitud	48.5" (123.2 cm)
Longitud del cañón	19.5" (49.5 cm)
Cañón	Único
Seguridad	Automático
.177 Vélocidad	1250 fps con proyectiles de plomo
.22 Vélocidad	1050 fps con proyectiles de plomo
Distancia de Peligro	617 metros (675 yardas)

















This OWNER'S OPERATION MANUAL should always accompany the airgun and be transferred with it upon change of ownership or when presented to another person.

Ce manuel d'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE devrait toujours accompagner l'arme à air et être donné avec celle-ci lorsqu'il y a changement de propriétaire ou lors de l'utilisation par une autre personne.

Este MANUAL DE OPERACIONES DEL DUEÑO siempre debe acompañar a la pistola de aire y transferirlo con ella si se cambia el dueño o cuando se le presenta a otra persona.

UMAREXUSA®
7700 Chad Colley Boulevard, Fort Smith, Arkansas 72916 USA
Phone: 1-479-646-4210   www.UmarexUSA.com

05R13